

УДК 378.1:372.881

Смешанное обучение в контексте профессионального образования и формирования иноязычной коммуникативной компетенции

ЕЛЕНА НИКОЛАЕВНА ВОРОБЬЕВА

Вологодский институт права и экономики ФСИН России, Вологда,
Россия, helenvorobyova@mail.ru

А н н о т а ц и я . В статье рассматриваются некоторые модели смешанного обучения, реализуемые на базе электронной платформы «Русский Moodle 3KL» в ведомственном вузе во время ограничительных мероприятий и после их отмены. Автор анализирует опыт дистанционного преподавания иностранного языка, отмечает его преимущества и недостатки при формировании различных компонентов иноязычной коммуникативной компетенции и делает выводы о возможных формах интеграции цифровых средств обучения в очную форму преподавания иностранного языка.

К л ю ч е в ы е с л о в а : смешанное обучение; профессиональное образование; иноязычная коммуникативная компетенция; говорение.

5.8.7. Методология и технология профессионального образования.

Д л я ц и т и р о в а н и я : Воробьева Е. Н. Смешанное обучение в контексте профессионального образования и формирования иноязычной коммуникативной компетенции // Всероссийский научно-практический журнал социальных и гуманитарных исследований. 2022. № 2 (5). С. 13–19

Blended Learning in the Context of Vocational Education and Formation of Foreign Language Communicative Competence

ELENA N. VOROB'eva

Vologda Institute of Law and Economics of the Federal Penitentiary
Service of Russia, Vologda, Russia, helenvorobyova@mail.ru

A b s t r a c t . The article discusses some models of blended learning implemented on the basis of the electronic platform “Russian Moodle 3KL” in a departmental university during restrictive measures and after their cancellation. The author analyzes the experience of distance teaching of a foreign language, notes its advantages and disadvantages in the formation of various components of foreign language communicative competence and draws conclusions about possible forms of integration of digital learning tools into full-time foreign language teaching.

Key words: blended learning; vocational education; foreign language communicative competence; speaking.

5.8.7. Methodology and technology of vocational education.

For citation: Vorob'eva E.N. Blended learning in the context of vocational education and formation of foreign language communicative competence. *All-Russian Research and Practice Journal of Studies in Social Sciences and Humanities*, 2022, no. 2 (5), pp. 13–19.

Одной из целей подготовки специалиста в системе высшего профессионального образования является формирование у него способности к решению задач в сфере профессионального и академического взаимодействия. Технология смешанного обучения (blended learning) является современной педагогической технологией, востребованной в высшем образовании, в том числе при формировании иноязычной коммуникативной компетенции.

Актуальность нашего исследования определяется необходимостью поиска эффективных форм организации учебного процесса в высшей школе, позволяющих сочетать очное и дистанционное обучение, что особенно востребовано в период ограничительных мер, связанных с пандемией Covid-19, а также применимых для организации самостоятельной аудиторной и внеаудиторной работы обучающихся всех форм подготовки. Право применения электронного обучения и дистанционных образовательных технологий при реализации программ специалитета, бакалавриата и магистратуры закреплено в новом Федеральном государственном образовательном стандарте высшего образования (ФГОС З++), что обуславливает необходимость поиска оптимальных образовательных моделей, которые бы соответствовали требованиям к уровню профессиональной подготовки выпускников вузов.

По мнению М. А. Аверковой, «смешанное обучение – это технология организации образовательного процесса, в основе которого лежит концепция объединения технологий традиционной классно-урочной системы и технологий электронного обучения, базирующегося на новых дидактических возможностях, предоставляемых ИКТ и другими современными средствами обучения» [4, с. 4]. Особенностью технологии смешанного обучения является отсутствие авторства, спонтанный характер ее становления в результате многочисленных попыток преподавателей-практиков изменить существующие принципы и методы обучения [2, с. 4]. Сторонники данной передовой образовательной технологии отмечают, что «смешанное обучение компенсирует недостатки цифрового обучения, предполагая, что обучающийся должен использовать все возможности, предоставляемые как традиционным обучением, так и цифровыми образовательными технологиями» [5].

В последнее время смешанное обучение все чаще связывают с работой в электронной информационно-образовательной среде высшего учебного заведения. В дидактической литературе обычно выделяется шесть моделей смешанного обучения [7]. В. И. Блинов и И. С. Сергеев дают научную характеристику девяти педагогически эффективных моделей, применимых в профессиональном образовании и обсуждавшихся в ФИРО РАНХиГС, а также указывают, что их реализация доступна на разных уровнях учебного процесса: 1) на уровне учебного плана, когда в онлайн-режим выводятся различные элементы образовательной программы (модули, дисциплины, курсы, практи-

ки, факультативы); 2) уровне учебного предмета (вывод в онлайн отдельных разделов в рамках учебной дисциплины); 3) уровне раздела или темы в рамках учебного предмета (вывод на дистанционное изучение различных этапов освоения учебной темы – введения нового материала, закрепления, контроля усвоения); 4) уровне учебного занятия (введение элементов онлайн-обучения); 5) уровне технологии обучения, когда часть этапов реализуются в очном формате, часть – в формате онлайн [1, с. 6–7].

Мы остановимся на моделях уровня учебного плана, которые в той или иной мере реализуются в образовательной среде вуза в целом и преподавании дисциплин «Иностранный язык», «Иностранный язык в сфере юриспруденции», «Иностранный язык в профессиональной деятельности» в частности.

Модель «Смешанный учебный план» [1, с. 7–9] применяется при обеспечении дистанционного образования в период пандемии, когда часть элементов ОП ВО по решению образовательной организации выводится на дистанционное обучение, а отдельные предметы продолжают осваиваться в традиционном очном формате. В период роста эпидемиологической угрозы внедрение модели «Смешанный учебный план» рекомендуется в основном для дисциплин общеобразовательного цикла, не имеющих приоритетного значения для профессиональной подготовки, что не только уменьшает объем контактного взаимодействия, но и разгружает аудиторный фонд и снижает очную нагрузку обучающихся. Например, в первом семестре 2021/2022 учебного года в ВИПЭ ФСИН России не были переведены на дистанционное изучение ряд дисциплин, относящихся к обязательной части блока 1, имеющих практическую направленность и проводимых в специализированных аудиториях (игровой, спортивный залы, зал рукопашного боя, кабинет огневой подготовки, тир, аудитория для проведения учебных занятий, в ходе которых до обучающихся доводятся сведения, составляющие государственную тайну). К таким дисциплинам относятся физическая подготовка, огневая подготовка, делопроизводство и режим секретности. Перевод данных дисциплин в онлайн-режим значительно снизил бы качество их освоения ввиду явной практической направленности и необходимости непрерывной контактной работы преподавателя и курсанта, а также доступа к специализированным средствам обучения. На дистанционный формат обучения также не рекомендуется переводить учебную и производственную практики.

Перспективной для применения в системе высшего профессионального образования является и модель «Смешанный индивидуальный учебный план» [1, с. 9–12]. Изначально данная модель разрабатывалась для студентов с особыми образовательными потребностями (студенты-инвалиды, одаренные студенты, обучающиеся по двум и более образовательным программам, и т. д.). К такой категории в условиях ведомственного вуза можно отнести обучающихся по индивидуальному плану на уровне подготовки «Магистратура» и слушателей заочного отделения, совмещающих работу (службу) и учебную деятельность, а также курсантов, активно участвующих в спортивных и других мероприятиях. Реализация этой модели делает высшее профессиональное образование доступным для различных категорий обучающихся.

Однако перевод дисциплин в дистанционный формат требует выстраивания четких графиков работы, методических указаний по освоению дисциплины в дистанционном режиме, разнообразия дидактических материалов и форм работы, наличия электронной образовательной системы и умелого владения всем комплексом ее инструментов.

В период нормализации эпидемиологической обстановки электронная образовательная среда продолжает свое функционирование. В рамках электронных курсов обучающиеся отрабатывают пропущенные по разным причинам практические и лекционные занятия. Электронные курсы продолжают формироваться и наполняться актуальным учебно-методическим материалом. В электронную среду также выносятся некоторые формы текущего (письменные проверочные работы, внеаудиторное чтение, тестирование, контрольные работы), а по мере необходимости и промежуточного контроля. Слушатели заочного отделения и обучающиеся, работающие по индивидуальному плану, имеют возможность дистанционного взаимодействия с преподавателем. В период эпидемиологических ограничений воспитательная работа преподавателей с курсантами также была переведена в дистанционный формат. В настоящее время немногочисленные мероприятия, реализация которых в электронном пространстве является оправданной с точки зрения предоставления дополнительных возможностей или обеспечения стопроцентного участия, продолжают реализовываться в режиме онлайн.

В современной цифровой среде вуза ведущим инструментом дистанционного и смешанного обучения выступает электронная образовательная платформа «Moodle». Система дистанционного обучения «Русский Moodle 3KL» обладает целым рядом возможностей, которые способствуют ее успешному использованию в преподавании иностранного языка:

- организация интерактивного взаимодействия посредством чатов и форумов (письменная часть коммуникации);
- реализация индивидуального (мини-группового) обучения через выстраивание персонализированной траектории (индивидуальный набор дидактических материалов, оставляющий простор для творческих инициатив преподавателя);
- дифференциация заданий по уровню сложности в соответствии с базовой подготовкой обучающихся и текущей успеваемостью;
- применение различных форматов предоставления материала (текстового и мультимедийного);
- создание индивидуальных форм контроля (тесты, письменные проверочные работы), в том числе в интерактивном режиме.

Целью обучения иностранному языку является формирование иноязычной коммуникативной компетенции [6], которая, в первую очередь, предполагает наличие умений в четырех видах речевой деятельности (чтение, письмо, аудирование и говорение).

При переводе языковых дисциплин в онлайн-формат расширяются формы работы с аутентичным текстом по профилю подготовки. Этот навык занимает важное место в коммуникативной подготовке специалиста. Необходимость

решения стандартных коммуникативных задач, связанных с использованием электронных источников, отражена в индикаторе универсальной компетенции УК-4 для направления подготовки 40.03.01. Применение технологии смешанного обучения в преподавании иностранных языков традиционно предполагает работу на образовательных сайтах и порталах, использование поисковых систем, баз данных, сетевых словарей и энциклопедий.

Возможность формирования навыка аудирования иноязычного текста, в том числе социокультурной и профессиональной тематики, сохраняется и при дистанционных формах работы благодаря использованию аудио- и видеоматериалов, которые доступны как в автономном режиме, так и с использованием гиперссылок. Они сопровождаются соответствующими заданиями, направленными на контроль понимания прослушанного. Однако при полном переводе дисциплины в дистанционный формат обучающиеся лишаются возможности аудировать иноязычную речь из уст преподавателя и сокурсников, что в целом снижает и собственные навыки аудирования и говорения.

Специалисты в области иностранного языка столкнулись с рядом других серьезных недостатков в преподавании языковых дисциплин в электронном формате, которые особенно ярко проявились при дистанционном обучении в период обострения эпидемиологической ситуации. Во-первых, возникают трудности в формировании навыков устной коммуникации (говорения), в частности проблемы организации традиционного взаимодействия в парах, а также проведения активных форм занятий, таких как дискуссия и ролевая игра.

Что касается недиалогического общения, то механизм работы с монологическим высказыванием в целом сформирован. Обучающимся предлагается текст-опора, где содержатся ключевые термины и понятия по изучаемой теме с аудиосопровождением. После самостоятельной работы над чтением и произношением курсанты прикрепляют записанный аудиофайл для проверки преподавателем техники чтения и корректировки возможных ошибок. Но возможность контроля заучивания лексических единиц и текста по понятным причинам снижена, что исключает из практики преподавания иностранного языка некоторые традиционные формы контроля, основанные на очном взаимодействии.

К общим недостаткам дистанционного формата обучения относятся низкая способность отдельных студентов к самоорганизации и самостоятельной работе; несвоевременное выполнение заданий и, как следствие, отсутствие систематической работы, что при очном присутствии курсантов на занятии практически исключается; отсутствие контроля над самостоятельностью выполнения заданий; списывание (или совместное выполнение заданий), отдельные попытки копирования чужих работ.

А. А. Ежгурова, Л. Г. Просвирнина в целях устранения недостатков в обучении на платформе СДО «Moodle» предлагают учитывать при создании учебных материалов следующие особенности: разработка заданий в нескольких вариантах; рассмотрение личных и профессиональных предпочтений обучающихся; возможность использования индивидуального опыта; презентация подготовленных материалов в очном формате [3, с. 19]. Учитывая специфику

иностранный язык, к вышесказанному необходимо добавить и предпочтительность вынесения в дистанционный формат заданий творческого характера, связанных с поиском и переработкой информации. Это относится к этапам как формирования навыков, так и контрольного оценивания.

Таким образом, опыт реализации дистанционного обучения по предметам цикла «Иностранный язык» выявил существенные недостатки такого формата преподавания языковых дисциплин, по крайней мере средствами лишь платформы «Русский Moodle». Это связано с ограниченными возможностями инструментов для формирования навыков говорения. Опираясь на опыт цифрового изучения дисциплины, можно заключить, что вне вынужденного выхода на дистанционный формат на самостоятельную внеаудиторную работу в электронной среде целесообразно выносить на уровне раздела (темы) формы письменного контроля (написание итоговых письменных работ, эссе, аннотаций), то есть частично использовать модель «Rotation» (комбинирование традиционного очного обучения с самостоятельными занятиями в электронной информационно-образовательной среде) [5; 7]. Также рационально переводить на самостоятельное изучение в целях экономии аудиторного времени трудоемкие, объемные задания, в том числе связанные с просмотром видеоконтента для формирования навыков аудирования аутентичного текста.

СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ

1. Блинов, В. И. Модели смешанного обучения в профессиональном образовании: типология, педагогическая эффективность, условия реализации / В. И. Блинов, И. С. Сергеев // Профессиональное образование и рынок труда. – 2021. – № 1 (44). – С. 4–25.
2. Долгова, Т. В. Смешанное обучение – технология XXI века / Т. В. Долгова // Интерактивное образование. – 2017. – № 5. – С. 2–8.
3. Ежгурова, А. А. Методические особенности обучения иностранному языку на базе электронной платформы Moodle в рамках педагогической технологии смешанного обучения / А. А. Ежгурова, Л. Г. Просвирнина // Вестник Сибирского института бизнеса и информационных технологий. – 2019. – № 2 (30). – С. 16–20.
4. Смешанное обучение: возможности и риски. Организация образовательного процесса по технологии на основе моделей смешанного обучения / составитель М. А. Аверкова. – Пенза : Центр комплексного обслуживания и методического обеспечения учреждений образования, 2020. – 44 с.
5. Хлыбова, М. А. Применение смешанного обучения в процессе обучения иностранному языку / М. А. Хлыбова // Мир педагогики и психологии. – 2022. – № 3 (68). – С. 31–34. – URL: <https://scipress.ru/pedagogy/articles/primenenie-smeshannogo-obucheniya-v-protssesse-obucheniya-inostrannomu-yazyku.html> (дата обращения: 22.05.2022).
6. Hymes, D. On Communicative Competence / D. Hymes // Sociolinguistics: selected readings / edited by J. B. Pride and Janet Holmes. – Harmondsworth : Penguin, 1972. – Pp. 269–293.
7. Staker, H. Classifying K-12 Blended Learning / Heather Staker, Michael B. Horn // ERIC : site. – URL: <https://files.eric.ed.gov/fulltext/ED535180.pdf> (дата обращения: 22.05.2022).

REFERENCES

1. Blinov V.I., Sergeev I.S. Models of blended learning in vocational education: typology, pedagogical effectiveness, implementation conditions. *Professional'noe obrazovanie i rynek truda = Vocational Education and Labor Market*, 2021, no. 1 (44), pp. 4–25. (In Russ.).
2. Dolgova T.V. Mixed learning – technology of the 21st century. *Interactive education = Interaktivnoe obrazovanie*, 2017, no. 5, pp. 2–8. (In Russ.).
3. Ezhgurova A.A., Prosvirina L.G. Methodological features of teaching a foreign language on the basis of the Moodle electronic platform within the framework of the pedagogical technology of blended learning. *Vestnik Sibirskogo instituta biznesa i informatsionnykh tekhnologii = Bulletin of the Siberian Institute of Business and Information Technologies*, 2019, no. 2 (30), pp. 16–20. (In Russ.).
4. *Smeshannoe obuchenie: vozmozhnosti i riski. Organizatsiya obrazovatel'nogo protsessa po tekhnologii na osnove modelei smeshannogo obucheniya* [Blended learning: opportunities and risks. Organization of the educational process by technology based on mixed learning models]. Penza: Tsentr kompleksnogo obsluzhivaniya i metodicheskogo obespecheniya uchrezhdenii obrazovaniya, 2020. 44 p.
5. Khlybova M.A. The use of blended learning in the process of teaching a foreign language. *Mir pedagogiki i psikhologii = The World of Pedagogy and Psychology*, 2022, no. 3 (68), pp. 31–34. Available at: <https://scipress.ru/pedagogy/articles/primenenie-smeshannogo-obucheniya-v-protse-sses-obucheniya-inostrannomu-yazyku.html> (In Russ.). (Accessed May 22, 2022).
6. Hymes D. On communicative competence. In: Pride J.B. and Holmes J. (Eds.). *Sociolinguistics: selected readings*. Harmondsworth: Penguin, 1972. Pp. 269–293.
7. Staker H., Horn M.B. Classifying K-12 Blended Learning. *ERIC: website*. Available at: <https://files.eric.ed.gov/fulltext/ED535180.pdf> (accessed May 22, 2022).

СВЕДЕНИЯ ОБ АВТОРЕ / INFORMATION ABOUT THE AUTHOR

ЕЛЕНА НИКОЛАЕВНА ВОРОБЬЕВА – кандидат филологических наук, доцент, доцент кафедры русского и иностранных языков психологического факультета Вологодского института права и экономики ФСИН России, Вологда, Россия, helenvorobyova@mail.ru

ELENA N. VOROB'YVA – Candidate of Sciences (Philology), Associate Professor, associate professor at the Department of Russian and Foreign Languages of the Psychology Faculty of the Vologda Institute of Law and Economics of the Federal Penitentiary Service of Russia, Vologda, Russia, helenvorobyova@mail.ru

Статья поступила 04.06.2022